

RETOS PARA EL PERFECCIONAMIENTO DEL PLAN DE ESTUDIOS “D” EN LA DISCIPLINA INGLÉS EN ESTOMATOLOGÍA

Autor: Raiza Texidor Pellón. Licenciada en Educación, Especialidad Lengua Inglesa. Máster en Educación Médica y Lingüística Aplicada. Profesora Auxiliar. Correo: raizdany@infomed.sld.cu.

Coautores: Lic. Caridad Horly Cisnero Reyna, MSc. Daniel Reyes Miranda, MSc. Yainier Moreno Rivera, MSc. María Mercedes Galvañy Peguedo.

RESUMEN

Introducción: el perfeccionamiento de la disciplina Inglés en las Universidades de Ciencias Médicas y Facultades Independientes constituye una prioridad para el Ministerio de Salud Pública cubano. **Objetivo:** identificar los cambios fundamentales que pueden representar retos para el perfeccionamiento del Plan de estudios “D” en la disciplina Inglés en la carrera de Estomatología. **Métodos:** estudio cualitativo de investigación-acción participativa, en la Universidad de Ciencias Médicas de La Habana, durante los cursos 2013-2014 y 2014-2015. Para la selección de la muestra se tuvo en cuenta los sujetos involucrados en las tareas de perfeccionamiento de la disciplina. El tamaño quedó definido por criterios de factibilidad según lo que sugiere la realización del trabajo en grupo. **Resultados:** se identificaron como retos el rediseño de los programas de la disciplina sobre la base de las necesidades de aprendizaje y del perfil de egresado, la reorganización de los contenidos para que tributen a la disciplina principal integradora, utilización de libros de texto que se correspondan con las necesidades de aprendizaje de los estudiantes, el establecimiento en los programas de los niveles de competencia comunicativa del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, entre otros. **Conclusión:** algunos de los cambios que se deben realizar en el plan de estudios “D” en la disciplina Inglés constituyen retos reales para todos los sujetos involucrados en el perfeccionamiento de la misma, principalmente aquellos que conllevan modificaciones en las normas establecidas, para el desarrollo del proceso docente-educativo.

Palabras clave: retos, plan de estudios D, disciplina Inglés, Estomatología

INTRODUCCIÓN

En Cuba, la formación de los recursos humanos en las ciencias médicas ha estado inmersa en transformaciones permanentes para favorecer el proceso docente-educativo, con el propósito de formar profesionales que propicien comportamientos saludables que redunden en la calidad de vida de la población.

Desde el año 1976, las carreras de las ciencias médicas, adscritas al Ministerio de Salud Pública (MINSAP) y con la dirección metodológica del Ministerio de Educación Superior (MES), implementaron planes de estudios, que estuvieran acorde con las necesidades de salud de la población y el desarrollo tecnológico y científico de la especialidad. Estos planes paulatinamente adquirieron un mayor nivel de pertinencia y contribuyeron a la educación superior cubana, al adoptar la educación en el trabajo como forma organizativa fundamental del proceso docente-educativo. ^{1, 2} Así se transitó por diversos currículos, los cuales incluyeron además de sus disciplinas básicas, disciplinas de formación general. ³

En el contexto de las disciplinas de formación general, la enseñanza del Inglés constituye una prioridad para el desarrollo integral de los estudiantes, de forma tal que los alumnos al concluir esta disciplina puedan comunicarse de manera eficiente en la lengua extranjera en situaciones comunicativas de su esfera profesional y social. Sin embargo, se ha observado que no todos los egresados alcanzan los niveles de desarrollo de la competencia comunicativa en el uso del idioma inglés con fines ocupacionales y profesionales al que se aspira.

Ser competente en una lengua significa tener pericia, aptitud y habilidad para utilizar ese idioma, ya que "...al poner en práctica una acción es que se llega a ser competente. Por otra parte, el "saber hacer" no es actualmente aplicar rutinariamente los saberes del individuo, sino es un "saber actuar". ⁴ De aquí que alcanzar los niveles de competencia comunicativa en idioma Inglés es uno de los retos, entre otros, que se debe lograr en los estudiantes con el perfeccionamiento del Plan de estudios "D."

El objetivo de este trabajo es identificar los cambios fundamentales que pueden representar retos para el perfeccionamiento del Plan de estudios “D” en la disciplina Inglés en la carrera de Estomatología.

MATERIAL Y MÉTODOS

Se realizó una investigación-acción participativa en la Universidad de Ciencias Médicas de La Habana, en el segundo semestre del curso académico 2013-2014 y el 2014-2015. Para la selección de la muestra se tuvo en cuenta los sujetos involucrados en las tareas de perfeccionamiento de la disciplina. El tamaño quedó definido por criterios de factibilidad según lo que sugiere la realización del trabajo en grupo. Se utilizó una metodología cualitativa con métodos teóricos. Se formaron dos grupos de trabajo, los cuales se describen más adelante. Asimismo se utilizó la técnica de observación participante en un tercer grupo a partir de la participación en el mismo de uno de los autores de este artículo.

- El primer grupo estuvo integrado por las Profesoras Principales de la disciplina Inglés para Estomatología, Medicina y Enfermería respectivamente de la Universidad de Ciencias Médicas de La Habana, quienes son integrantes del Grupo Nacional de Asesores Metodológicos para la Enseñanza de Inglés (GNAMEI) y poseen categoría docente de Auxiliares y categoría científica de Máster en Ciencia.

El GNAMEI realizó dos talleres metodológicos en la Habana. El primero en la Escuela Latinoamericana de la Salud (ELAM) en el mes de marzo de 2014 y el segundo en el Ministerio de Salud Pública en el mes de febrero de 2015. El propósito de estos talleres fue valorar el estado actual del proceso de enseñanza-aprendizaje de la disciplina Idioma Inglés en el pregrado y posgrado de las carreras de las ciencias médicas, asimismo valorar y analizar la superación lingüística metodológica de los profesores de inglés del Sistema Nacional de Salud y el desempeño de los asesores metodológicos nacionales para la enseñanza del Inglés en las ciencias médicas. Además, trazar una propuesta de estrategia metodológica sobre el perfeccionamiento de la disciplina Idioma Inglés en las Universidades de Ciencias Médicas y Facultades Independientes con vista a alcanzar la competencia comunicativa.

- El segundo grupo estuvo conformado por la jefa de Departamento de Inglés y los cuatro profesores principales de las distintas asignaturas que conforman la disciplina en la Facultad de Estomatología de la Habana, además de un experto de la Escuela Nacional de Salud Pública (ENSAP).

Este grupo, de vasta experiencia en la enseñanza de Inglés como lengua extranjera, estuvo dirigido por la jefa de departamento quien es la profesora principal de Inglés para Estomatología en la Universidad de Ciencias Médicas de La Habana y miembro del GNAMEI. Los profesores principales, al dirigir los colectivos de asignaturas, brindan la posibilidad de lograr que sus aportes sean el resultado del análisis detallado con los miembros del colectivo de profesores que dirigen. Se analizó el sistema de evaluación de la disciplina y el establecimiento de los niveles de competencia comunicativa según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación (MCERL), con el fin de identificar los cambios fundamentales que pudieran representar retos para el perfeccionamiento del plan “D” y, por consiguiente, elementos significativos en las indicaciones metodológicas y en el rediseño del programa de las diferentes asignaturas.

- Se aprovechó el taller regional de la disciplina Inglés en las Ciencias Médicas para profesores y jefe de departamentos de otras provincias, dirigidos por el GNAMEI y la Dirección Nacional de Docencia del MINSAP celebrado en la Facultad No 1 de Santiago de Cuba en abril de 2015, para tomar notas de las opiniones y experiencias de los profesores sobre los aspectos que, por su importancia y complejidad, pudieran ser considerados retos en el perfeccionamiento de la disciplina Inglés en Estomatología.

El jefe del GNAMEI presentó la propuesta de estrategia metodológica sobre el perfeccionamiento de la disciplina Idioma Inglés en las Universidades de Ciencias Médicas y Facultades Independientes, para escuchar opiniones y propuestas sobre la implementación y perfeccionamiento del plan “D” y destacar los aspectos esenciales que se debían incluir en el rediseño del nuevo programa y las indicaciones metodológicas de la disciplina.

RESULTADOS

En el análisis crítico realizado del programa y otros documentos que norman el proceso de enseñanza-aprendizaje para identificar los cambios fundamentales que pueden representar retos para el perfeccionamiento del Plan de estudios “D” en la disciplina Inglés en la carrera de Estomatología se constataron los siguientes aspectos:

- Rediseño del programa de la disciplina teniendo en cuenta las necesidades de aprendizaje y el perfil del egresado. Se pudo apreciar que la tendencia a elaborar los programas a partir de los libros de texto transfería las limitaciones propias de estos al proceso docente-educativo.
- Reorganización de los contenidos para que tributen a la disciplina principal integradora (DPI). El análisis de los contenidos permitió señalar que estos debían ser actualizados conforme a la DPI de las diferentes carreras de las ciencias médicas.
- Utilización de libros de texto u otra bibliografía para el ciclo de Inglés General que se corresponda con las necesidades de aprendizaje de los estudiantes y la enseñanza comunicativa. Se consensuó que el diseño metodológico de las actividades de aprendizaje de los libros de texto actuales que se usan en Inglés General no benefician el desarrollo de la competencia comunicativa.
- Inicio del ciclo de Inglés con Fines Específicos desde tercer año de la carrera. Independientemente de que existe una investigación en curso para comprobar científicamente este aspecto, se pudo apreciar que familiarizar a los estudiantes de Estomatología con el vocabulario técnico de la especialidad desde tercer año favorecería el desarrollo de la competencia comunicativa profesional.
- Establecimiento en el programa de la disciplina de los niveles de competencia comunicativa que utiliza el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Se analizaron los niveles de competencia comunicativa que actualmente aparecen en el programa: nivel elemental, pre-intermedio, intermedio y pos intermedio, y se comprobó

que esta división no se ajusta con exactitud a los niveles de competencias establecidos por el MCERL.

- Perfeccionamiento de la evaluación final en su carácter integrador. Se evidenció que hay que revisar el sistema de evaluación, principalmente el examen final y adecuarlo a las nuevas formas instituidas.
- Disminución de la cantidad de estudiantes por grupos docentes como lo requiere la enseñanza de un idioma extranjero. Se reafirmó que actualmente los grupos exceden los 12 estudiantes, requisito indispensable para la calidad del proceso docente-educativo.
- Perfeccionamiento de la estrategia curricular del idioma Inglés como forma idónea para desarrollar la competencia profesional comunicativa en pregrado y posgrado. Se determinó que no existe una coordinación interdisciplinaria sólida con relación al cumplimiento de la estrategia.
- Aumento del número de profesores de Inglés para enfrentar el ingreso masivo actual de estudiantes. En el análisis se confirmó que se necesita completar la plantilla en el departamento de Idioma Inglés para cubrir la docencia de pregrado y posgrado.
- Incremento en el uso de las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) en la enseñanza de inglés. Se mostró que los estudiantes y profesores no aprovechan al máximo las TIC, a pesar de su vinculación con el desarrollo de la interdisciplinariedad y de las cuatro habilidades lingüísticas básicas: hablar, escuchar, leer y escribir.
- Aseguramiento de la motivación y comprensión del estudiante sobre la utilidad del uso del idioma inglés para su desarrollo profesional. El análisis reveló que el conocimiento del idioma inglés no constituye una necesidad sentida por todos los estudiantes.

DISCUSIÓN

En la literatura aparecen diversas investigaciones relacionadas con el perfeccionamiento del proceso-docente educativo en Idioma Inglés para el desarrollo de la formación integral y humanista de los estudiantes y el logro de la competencia comunicativa. ⁵⁻⁸

En un estudio realizado por Perna y Garrido⁹ sobre el aprendizaje del idioma inglés en las carreras de ciencias médicas se plantea que el “diseño inicial del plan de estudio en relación con la disciplina Inglés debe transformarse, según amplio consenso, de modo que garantice en mayor medida el logro de los objetivos previstos, se corresponda con las exigencias de los planes de estudio D y se logre un mejor ajuste con la disponibilidad real de profesores de esa disciplina”. Los autores de este trabajo comparten esta visión, ya que es extremadamente importante la elaboración del programa de la disciplina en correspondencia con el requerimiento del diseño curricular de modo que responda a los objetivos propuestos. El Reglamento Docente y Metodológico.¹⁰ en su artículo 68 estipula que el “Programa de la Disciplina es el documento que refleja las características más importantes de la misma, y constituye la descripción sistemática y jerárquica de los objetivos generales a lograr y de los contenidos esenciales a asimilar”. Perna y colaboradores¹ llaman la atención sobre la necesidad de desarrollar el carácter sistémico e interdisciplinario del trabajo metodológico en los programas. Por lo tanto, este es uno de los cambios principales que puede representar un reto para el perfeccionamiento del plan de estudios “D” en la disciplina.

A pesar de que el contenido de la disciplina refleja los conocimientos, las habilidades principales y los valores fundamentales, su rediseño es necesario para que tribute a la DPI según las particularidades de cada carrera. Los autores de este trabajo opinan que la revisión constante de los contenidos para mantener su actualización y su vinculación con las necesidades de aprendizaje reales de los estudiantes constituye un fortalecimiento de los programas y currículos.

Uno de los retos que hay que afrontar con premura es el uso de libros de texto que se corresponda con las necesidades de aprendizaje de los estudiantes y la enseñanza comunicativa. A partir del curso académico 2007-2008 se comienza a utilizar gradualmente en la enseñanza del inglés los libros de texto “Visión”, los cuales “hacen demasiado uso del método tradicional; el diseño de las actividades no favorece el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes en los niveles deseados ni facilita el trabajo para atender eficientemente las grandes diferencias cognoscitivas que hay en los estudiantes...”.¹¹ Los autores de este artículo comparten esta opinión, sin

embargo reconocen que estos libros, con sus limitaciones, han ayudado al desarrollo de la actividad docente en las ciencias médicas.

El documento base para la elaboración de los Planes de estudios “D” propone transformaciones que pudieran ser oportunidades para desarrollar y perfeccionar la estrategia curricular del Idioma Inglés, tales como la dedicación de un mínimo del 10% de los contenidos del plan de estudios a asignaturas optativas/electivas como respuesta a legítimos intereses de desarrollo personal de cada estudiante. ¹² Salas Perea ¹³ reconoce que “... se hace necesario generar dentro del currículum, espacios académicos para que el estudiante profundice en aquellas aéreas de su interés a través de rotaciones electivas, asignaturas opcionales, intercambios académicos, y su incorporación en proyectos de investigación, entre otros”. Los autores de este artículo coinciden con las afirmaciones anteriores y añaden que desde la disciplina Inglés estos espacios podrían generar un intercambio académico y cultural amplio mediante el desarrollo de actividades docentes como la educación en el trabajo, asignaturas electivas, festival del Idioma, entre otras.

Puede argumentarse, sin embargo, que perfeccionar la estrategia curricular de la disciplina, así como los vínculos con otras asignaturas de la propia disciplina y con las restantes asignaturas de la carrera requiere de una revisión exhaustiva, la cual precisa, entre otros aspectos, de métodos de evaluación según la propuesta de Sierra y Colaboradores. ¹⁴ Este es un reto que se debe enfrentar con resolución y mucha profesionalidad.

El sistema de evaluación para el Plan “D” establece un examen final para todas las asignaturas. Los autores de este artículo coinciden con Perna y Colaboradores¹ cuando plantean que se deben proyectar trabajos de cursos interdisciplinarios en las evaluaciones. Pues “la tendencia que debe predominar en los exámenes finales es su carácter integrador, de modo que puedan evaluar objetivos generales de varias de las asignaturas o disciplinas que se imparten en un determinado período lectivo”. ¹⁰ Así la evaluación tendría un carácter más global a diferencia de los exámenes tradicionales.

Un aspecto novedoso y que constituye un reto de gran importancia es el de establecer en el programa de la disciplina los niveles de competencia comunicativa que utiliza el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, el cual es reconocido internacionalmente y ofrece una base común

para el desarrollo curricular, el diseño de programas, exámenes y criterios de evaluación, lo que propicia y facilita la cooperación entre las instituciones de distintos países y favorece la homologación y reconocimiento de certificados de lenguas. El MCERL establece seis niveles comunes para la organización del aprendizaje; en nuestro contexto, los egresados deben desarrollar habilidades para comprender, hablar y escribir con la corrección y fluidez conformes a un usuario independiente en el nivel umbral (B1) .¹⁵

Los grupos de trabajo coincidieron en la insuficiente capacidad resolutoria de los servicios y escenarios docentes que existen, frente a la creciente cantidad de estudiantes por grupos y la carencia de profesores y algunos recursos para la actividad docente. Esto incide de forma negativa en la atención a las diferencias individuales y por tanto en el desarrollo de la competencia comunicativa.

Al abordar el aspecto relacionado con las TIC, los autores de este trabajo consideran que mediante la red Infomed se puede acceder a diferentes sitios que garantizan la búsqueda de información confiable. Sin embargo, reconocen que sus servicios son aún poco explotados por parte de los profesores y estudiantes, y que la ampliación de Internet en el sistema Nacional de Salud “está asignada por complejos factores económicos y políticos que conforman el contexto de penetración de Internet en el país en relación con el ancho de banda, velocidad de conexión y disponibilidad de computadora”.¹⁶

Otro aspecto clave a modificar es el trabajo con la motivación, de modo que los estudiantes perciban la disciplina Inglés como una disciplina útil para la vida. El estudiante debe ser consciente de para qué le sirve y como hacer uso eficiente de este ante cualquier situación comunicativa. Los autores de este artículo comparten el criterio de Gutiérrez Baró ¹⁷ cuando expresa que “hay que crear estrategias de trabajo para que el propio contenido pueda motivar a los alumnos”.

CONCLUSIONES

Algunos de los cambios que se deben realizar en el plan de estudios “D” en la disciplina Inglés en la carrera de Estomatología constituyen retos reales para todos los sujetos involucrados en el perfeccionamiento de la disciplina, principalmente aquellos que conllevan modificaciones en las normas

establecidas, para el desarrollo del proceso docente-educativo y con ello el logro de la competencia comunicativa.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Perna Gómez M, Taureaux Díaz N, Sierra Figueredo S, Diego Cobelo JM, Miralles Aguilera EA, Fernández Sacasas JA. Principales retos para la implantación del plan de estudio "D" en la carrera de medicina. Cuba 2013. En: Colectivo de autores, CD-ROM de la Jornadas ENSAP 2014. "Por la cobertura universal, la calidad y la eficiencia en salud". La Habana: Editorial Lazo Adentro; 2014.
2. Barciela González Longoria MC. La formación del estomatólogo en el contexto latinoamericano. La experiencia cubana. [Internet]. 2000 [citado 2013 Jul 11]. Disponible en: <http://www.monografias/>
3. Texidor Pellón R, Reyes Miranda D, Berry González S. La disciplina Inglés en los planes de estudios de la Carrera de Estomatología. Revista Cubana de Estomatología [Internet]. 2014 [citado 2015 May 8];51(4). Disponible en: <http://www.revestomatologia.sld.cu/index.php/est/article/view/218/89>
4. Salas Perea RS, Los procesos formativos, la competencia profesional y el desempeño laboral en el Sistema Nacional de Salud de Cuba. Educación Médica Superior [Internet]. 2012 [citado 2015 May 8];26(2). Disponible en: <http://scielo.sld.cu/pdf/ems/v26n2/ems01212.pdf>
5. Concepción Pacheco JA. ¿Cómo estimular el desarrollo de la competencia comunicativa en idioma inglés? Edumecentro [Internet]. 2010 [citado 2015 May 8]; 2(3) Disponible en: http://edumecentro.vcl.sld.cu/index.php?option=com_content&task=view&id=249&Itemid=272
6. Velazco Guelmes JL Hacia la integración del proceso enseñanza-aprendizaje en el ciclo general de inglés en la universalización. Edumecentro [Internet]. 2010 [citado 2015 May 8];2(3) Disponible en: http://edumecentro.vcl.sld.cu/index.php?option=com_content&task=view&id=250&Itemid=273
7. Santí Urrutia V, Vega Fernández D, René Croney L, Ruso Wason B. Consideraciones metodológicas sobre el uso del *peer learning* en las clases de inglés para potenciar el enfoque comunicativo en el Proyecto Policlínico Universitario [Internet]. [citado 2013 Jul 13];15(1). Disponible en http://bvs.sld.cu/revistas/mciego/vol15_01_09/articulos/a5_v15_0109.htm
8. Alfonso Ballesteros MA. Alternativa metodológica para la formación de la cultura artística desde la disciplina inglés en la carrera de Medicina [tesis doctoral]. Camagüey: Centro de Estudio de la Ciencia de la Educación, Universidad de Camagüey Ignacio Agramonte y Loynaz; 2010.
9. Perna Gómez M, Garrido Riquenes C. El aprendizaje del idioma inglés en las carreras de Ciencias Médicas. Educ Med Super [Internet]. 2005 [citado 2015 May 8]; 19(2) Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S086421412005000200004&lng=es&nrm=iso&tlng=es
10. Cuba. Ministerio de Educación Superior. Reglamento Docente y Metodológico. Resolución 210/ 07. La Habana: MES; 2007.
11. Mata Loy JA. Propuesta metodológica para elevar la calidad del proceso enseñanza-aprendizaje del inglés en la universalización. Edumecentro [Internet]. 2010 [citado 2015 May 8];2(3). Disponible en: http://edumecentro.vcl.sld.cu/index.php?option=com_content&task=view&id=247&Itemid=270

12. Cuba. Ministerio de Educación Superior. Documento Base para la Elaboración de los Planes de Estudio "D"; 2003.
13. Salas Perea RS, Salas Mainegra A. Estado de la educación médica mundial en el silo XXI. Rev. EducMedSuper Vol.28, 2014;(supl): 126
14. Sierra Figueredo S, Pernas Gómez M, Fernández Sacasas JA, Diego Cobelo JM, Miralles Aguilera E, de la Torre Castro G, et al. Modelo metodológico para el diseño y aplicación de las estrategias curriculares en Ciencias Médicas. Educ Med Super [Internet]. 2010 [citado 2015 May 8]; 24(1).
Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-21412010000100005&lng=es.
15. Centro Virtual Cervantes. Instituto Cervantes. Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación [Internet]. 1997-2015 [citado 2015 May 8]
Disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/
16. Sánchez Tarragó N. Certezas y Encrucijadas del uso de Internet en la Salud Pública. Revista Cubana Salud Pública 2012; 38 (supl): 45-50
17. Gutiérrez Baró E. Inteligencia y Aprendizaje. En Gutiérrez Baró E, editora. Pensamiento, Ideas, Mitos y Realidades. La Habana: Editorial Científico-Técnica; 2012. p. 50-51.